



## Características técnicas

### Secção do altifalante

Sistema de altifalantes	
Tipo de caixa	Aprox. 37,5 mm de diâ. × 1 Modelo de radiador passivo
<b>BLUETOOTH</b>	
Sistema de comunicação	Especificação BLUETOOTH, versão 4.2
Alcance máximo de comunicação	Campo de visão de aprox. 10 m <sup>*1</sup>
Banda de frequências	Bandas de 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Método de modulação	FHSS
Perfis BLUETOOTH compatíveis*2	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) <p>AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) HSP (Headset Profile) HFP (Hands-free Profile)</p>
Codec suportado*3	SBC (Subband Codec)

Alcance de transmissão (A2DP)	20 Hz - 20.000 Hz (Frequência de amostragem 44,1 kHz)
Frequência de funcionamento / Potência emitida máxima (BLUETOOTH)	2.400 MHz - 2.483,5 MHz / < 0 dBm

\*1 O alcance real varia consoante alguns fatores, como obstáculos entre dispositivos, campos magnéticos junto de um micro-ondas, eletricidade estática, sensibilidade da receção, desempenho da antena, sistema operativo, aplicações de software, etc.

\*2 Os perfis normalizados BLUETOOTH indicam o objetivo das comunicações BLUETOOTH entre dispositivos.

\*3 Codec: Compressão do sinal de áudio e formato de conversão

### Microfone

Tipo	Condensador de eletrete
Característica direcional	Omnidirecional
Gama de frequências efetiva	200 Hz - 4.000 Hz

### Geral

Entrada	Tomada AUDIO IN (mini-tomada estéreo)
Alimentação	CC 5 V 500 mA (utilizando a fonte de alimentação USB) ou utilizando a bateria Ni-MH integrada
Duração de utilização da bateria incorporada (utilizando a ligação BLUETOOTH)	Aprox. 6 horas*4*5
	Se o nível de volume da unidade estiver ajustado no máximo, a duração será aprox. 3 horas.*5
Dimensões (incluindo peças salientes e controles)	Aprox. 81,5 mm × 57,5 mm × 56,5 mm (l/a/p)
Peso	Aprox. 160 g bateria incluída
Acessório fornecido	Cabo micro USB (1), Correia (1)

\*4 Quando a fonte específica de música é utilizada e o nível de volume da unidade está definido para 26.

\*5 O tempo pode variar em conformidade com a temperatura ou as condições de utilização.

Design e características técnicas sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Dansk	Trådløs højttaler
-------	-------------------

Læs denne vejledning grundigt igennem inden anvendelse af enheden og opbevar den til fremtidig brug.

## Forholdsregler

### Vedrørende sikkerhed

- Navnepladen og vigtige oplysninger angående sikkerhed er placeret udvendigt på bunden.

### Om placering

- Placer ikke enheden skråt.
- Efterlad ikke enheden på et sted udsat for høje temperaturer, som f.eks. i direkte sollys, i nærheden af en varmekilde eller under belysningsudstyr.
- Brug og efterlad ikke enheden i en bil.

### Andet

- Anvend og efterlad ikke enheden i et ekstremt koldt eller varmt miljø (temperatur uden for området af 5 °C - 35 °C). Hvis enheden anvendes eller efterlades uden for området ovenfor, kan enheden automatisk stoppe med at beskytte det interne kredsløb.
- Ved høj temperatur kan opladningen stoppe eller lydstryken bliver muligvis reduceret for at beskytte batteriet.
- Det anbefales, at du oplader batteriet, når du ser opladningsindikatoren blinke. Ved at oplade batteriet efter indikatoren begynder at blinke, kan du anvende batteriet længere.
- Selv hvis du ikke til hensigt at anvende enheden i lang tid, skal du oplade batteriet til dets fulde kapacitet én gang hver 6 måneder for at bevare dets ydelse.

### Om ophavsret

- Android er et varemærke tilhørende Google LLC.
- Ordet BLUETOOTH® og de tilhørende logoer er varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. og anvendes af Sony Corporation på licens.
- iPhone er et varemærke tilhørende Apple Inc. registreret i USA og andre lande.
- Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.
- Mærkerne ™ og ® er udeladt i dokumenterne.

## Bemærkninger til vandafvisende egenskaber (læs inden brug af enheden)

### Vandbestandighedsydelsen for enheden

Denne enhed har en vandbestandighedspecifikation <sup>\*1,\*2</sup> som IPX5<sup>\*3</sup>, som specificeret i "Grader af beskyttelse mod indtrængen af vand" i IEC60529 "Kapslingsklasse (IP-kode)". Men denne enhed er ikke helt vandtæt. Tab den ikke ned i varmt vand i et badekar og brug den ikke med vilje i vand.

### Væsker, som de vandafvisende egenskaber gælder for

<b>Relevant:</b>	ferskvand, vandhanevand
<b>Ikke relevant:</b>	andre væsker end ovenstående (såbevand, vand med skyllemiddel eller badesæbe, shampoo, varmt kildevand, poolvand, saltvand osv.)

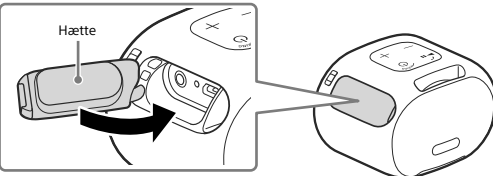
- \*1 Kræver, at hættten er sikkert fastgjort.
- \*2 Det medfølgende tilbehør og stikkene på denne enhed (USB/AUDIO IN) er hverken vandtætte eller støvtætte.
- \*3 IPX5 (Beskyttelsesgrad mod indtrængen af vand): Yderligere oplysninger findes i Hjælpevejledning.

Vandbestandighedsydelsen for enheden er baseret på vores målinger under de heri beskrevne forhold. Bemærk, at fejlfunktioner, som et resultat af vandindtrængen forårsaget af kundens forkerte brug, ikke er dækket af garantien.
---

### Sådan undgås forringelse af de vandafvisende egenskaber

Kontroller følgende og brug enheden korrekt.

- Pas på ikke at tage enheden eller udsætte den for mekanisk stød. Deformering eller beskadigelse kan forårsage forringelse af vandbestandighedsydelsen.
- Brug ikke enheden på et sted hvor store vandmængder eller varmt vand muligvis sprøjter på den. Enhedens design er ikke bestandigt over for vandtryk. Brug af enheden på stedet ovenfor kan muligvis forårsage en funktionsfejl.
- Hæld ikke vand med høj temperatur og blæs ikke varm luft fra en hårtørrer eller noget andet apparat direkte på enheden. Brug endvidere aldrig enheden på steder med høj temperatur som f.eks. i saunaer eller i nærheden af et komfur.
- Håndter hættten forsigtigt. Hættten spiller en meget vigtig rolle i vedligeholdelse af de vandtætte egenskaber. Sørg for, at hættten er lukket helt, når enheden bruges. Vær forsigtig, så der ikke trænger fremmedlegemer ind, når hættten lukkes. Hvis hættten ikke er lukket helt, kan de vandafvisende egenskaber forringes og medføre en fejlfunktion som et resultat af vand, der trænger ind i enheden.



### Sådan behandles enheden, når den er våd

Hvis enheden bliver våd, skal du først fjerne vandet fra enheden og derefter tørre fugten af enheden vha. en blød tør klud. Især i kolde områder kan fugt, hvis den efterlades på overfladen, muligvis forårsage at enheden fryser og fejlfungerer.

Sørg for at tørre fugten af efter brug af enheden.

Placer enheden på et håndklæde eller tør klud. Efterlad den derefter ved rumtemperatur og tør enheden af indtil der ikke er noget fugt tilbage.

## Specifikationer

### Højttalerafsnit

Højttaler	Ca. 37,5 mm dia. × 1
Kabinet	Passivafkølet model

### BLUETOOTH

Kommunikationssystem	BLUETOOTH-specifikation version 4.2
Maksimalt kommunikationsområde	I fri luftlinje ca. 10 m*1
Frekvensbånd	2,4 GHz (2,4000 GHz til 2,4835 GHz)
Modulationsmetode	FHSS
Kompatible BLUETOOTH-profiler*2	A2DP (profil til avanceret lydoverførsel) <p>AVRCP (profil til fjernbetjening af lyd/video) HSP (headsetprofil) HFP (håndfriprofil)</p>
Understøttet codec*3	SBC (Subband Codec)
Transmissionsområde (A2DP)	20 Hz til 20.000 Hz (samplingfrekvens 44,1 kHz)
Driftsfrekvens / Maksimal udgangseffekt (BLUETOOTH)	2.400 MHz - 2.483,5 MHz / < 0 dBm

\*1 Den faktiske rækkevidde vil variere, afhængigt af faktorer som f.eks. forhindringer mellem enheder, magnetfelter rundt om en mikrobølgeovn, statisk elektricitet, modtagelsesfølsomhed, antenneydelse, operativsystem, softwareprogram osv.

\*2 BLUETOOTH-standardprofiler angiver formålet med BLUETOOTH-kommunikation mellem enheder.

\*3 Codec: Komprimering af lydsignal og konverteringsformat

### Mikrofon

Type	Electret condensser
Retning	Omnidirektionel
Effektivt frekvensområde	200 Hz til 4.000 Hz

### Generelt

Indgang	AUDIO IN-stik (stereoministik)
Strøm	5 V jævnstrøm 500 mA (vha. USB-strømforsyning) eller ved brug af det indbyggede Ni-MH batteri
Brugtid for indbygget batteri (med BLUETOOTH-forbindelse)	Ca. 6 timer*4*5
	Hvis enhedens lydstyrkeniveau er indstillet til maksimum, vil brugstiden være på ca. 3 timer.*5
Mål (herunder fremspræng og knapper)	Ca. 81,5 mm × 57,5 mm × 56,5 mm (b/h/d)
Vægt	Ca. 160 g med batteri
Medfølgende tilbehør	Mikro-USB-kabel (1), Rem (1)

\*4 Når en bestemt musikkilde bruges, og enhedens lydstyrkeniveau er indstillet til 26.

\*5 Tiden kan variere, afhængigt af temperaturen eller betingelserne under brug.

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Norsk	Trådløs høyttaler
-------	-------------------

Før du tar i bruk enheten, må du lese denne veiledningen grundig. Ta vare på veiledningen for senere bruk.

## Forholdsregler

### Om sikkerhet

- Navneplaten og viktig informasjon om sikkerhet finner du nederst på eksteriøret.

### Retningslinjer for plassering

- Ikke plasser enheten slik at den står i en helling.
- Ikke forlat enheten på et sted hvor den blir utsatt for høye temperaturer, slik som i direkte sollys, nær en varmekilde eller under lamper og andre lyskilder.
- Ikke bruk eller forlat enheten i en bil.

### Annet

- Ikke bruk eller forlat enheten i ekstremt kalde eller varme omgivelser (temperaturer utenfor området 5 °C - 35 °C). Hvis enheten brukes eller forlattes i temperaturer utenfor dette området, kan det være den automatisk slår seg av for å beskytte de indre kretsene.
- Ved høy temperatur kan ladingen stoppe eller volumet kan reduseres for å beskytte batteriet.
- Det anbefales at du lader batteriet når du ser at ladeindikatoren blinker. Hvis du lader batteriet etter at indikatoren har begynt å blinke, kan du bruke batteriet lenger.
- Selv om du ikke har tenkt å bruke enheten på en god stund, bør du lade opp batteriet til full kapasitet hver sjette måned for å ivareta batteriets ytelse.

### Om opphavsrett

- Android er et varemærke tilhørende Google LLC.
- BLUETOOTH®-ordmerket og logoene er registrerte varemærker som eies av Bluetooth SIG, Inc. og all bruk av slike merker av Sony Corporation skjer under lisens.
- iPhone er et varemærke tilhørende Apple Inc., registrert i USA og andre land.
- Andre varemærker og merkenavn eies av de respektive eierne.
- ™- og ®-merker er utelatt i dokumentene.

## Merknader om vanntetthet (må leses før enheten tas i bruk)

### Enhетens vannavstøtende egenskaper

Denne enheten har en vannavstøtende spesifikasjon <sup>\*1,\*2</sup> av IPX5<sup>\*3</sup> som angitt i "Degrees of protection against ingress of water" i IEC60529 "Ingress Protection Rating (IP-kode)". Enheten er imidlertid ikke helt vanntett.

Enheten må ikke slippes ned i varmt vann i et badekar eller brukes med vilje i vann.

### Væsker som vanntetthetspesifikasjonene gjelder for

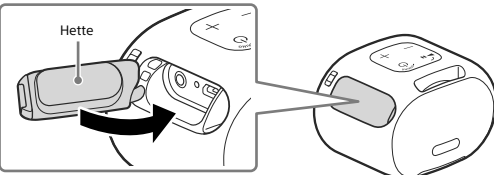
<b>Gjelder:</b>	Ferskvann, kranvann
<b>Gjelder ikke:</b>	Andre væsker enn de ovennevnte (såpevann, vann med vaskemidler, dusjsåpe eller sjampo, vann fra varme kilder, bassengvann, sjøvann osv.)

- \*1 Krever at hetten sitter ordentlig på.
- \*2 Det medfølgende utstyret og kontaktene til denne enheten (USB/AUDIO IN) er verken vanntette eller støvsikre.
- \*3 IPX5 (grad av beskyttelse mot vannstråler): For detaljer, se Hjælpeveiledning.

Enhетens vannavstøtende egenskaper er utregnet basert på våre egne målinger under forholdene som er beskrevet i dette dokumentet. Vær oppmerksom på at funksjonsvikt som et resultat av vanninntrengning på grunn av feil bruk av kunden, ikke dekkes av garantien.
---

### For å unngå svekkelse av vanntettheten

- Sjekk følgende og bruk enheten korrekt.
- Pass på at du ikke mister enheten eller utsetter den for mekaniske stød. Deformasjon eller skade kan føre til forringelse av de vannavstøtende egenskapene.
- Ikke bruk enheten på et sted hvor store mengder kaldt eller varmt vann kan sprute på den. Enheten er ikke utformet for å tåle vanntrykk. Enheten kan få funksjonfeil dersom den brukes på et slikt sted.
- Ikke hell vann med høy temperatur eller blås varm luft fra en hårføner eller annet apparat på enheten direkte. Enheten må heller ikke brukes på steder med høy temperatur, slik som i badstuer eller i nærheten av en ovn.
- Håndter hetten med forsiktighet. Hetten spiller en svært viktig rolle når det gjelder å opprettholde vanntettheten. Sørg for at hetten er helt lukket når enheten er i bruk. Kontroller at det ikke er noen fremmedobjekter på innsiden før lukking av hetten. Hvis hetten ikke er helt lukket, kan vanntettheten bli svekket og føre til funksjonsfeil i enheten fordi det kommer inn vann i den.



### Dette gjør du hvis enheten blir våt

Dersom enheten blir våt, må du først fjerne vannet fra enheten og deretter tørke fuktighet av enheten med en myk og tørr klut. Spesielt i kalde regioner kan enheten fryse og slutte å fungere dersom fuktighet blir værende på enhetens overflate.

Husk å tørke av fuktighet når enheten har vært i bruk.

Legg enheten på et håndkle eller et tørt tøystykke. Deretter lar du den ligge og tørke i romtemperatur til det ikke er fuktighet igjen på den.

## Spesifikasjoner

### Høyttalerseksjon

Høyttalersystem	Ca. 37,5 mm dia. × 1
Type innkapsling	Passiv radiatormodel

### BLUETOOTH

Kommunikasjonssystem	BLUETOOTH-specifikasjon versjon 4.2
Maksimum kommunikationsrekkevidde	Synsfelt ca. 10 m*1
Frekvensbånd	2,4 GHz-bånd (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Moduleringsmetode	FHSS
Kompatible BLUETOOTH-profiler*2	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) <p>AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) HSP (Headset Profile) HFP (Hands-free Profile)</p>
Støttet kodek*3	SBC (Subband Codec)
Overføringsrekkevidde (A2DP)	20 Hz - 20 000 Hz (Samplingsfrekvens 44,1 kHz)
Driftsfrekvens / Maksimal utgangseffekt (BLUETOOTH)	2.400 MHz - 2.483,5 MHz / < 0 dBm

\*1 Den faktiske rekkevidden vil variere, avhengig av faktorer som f.eks. hindringer mellom enhetene, magnetiske felt rundt en mikrobølgeovn, statisk elektrisitet, mottaksfølsomhet, antenneytelse, operativsystem, programvare osv.

\*2 BLUETOOTH-standardprofiler angir formålet med BLUETOOTH-kommunikasjon mellom enheter.

\*3 Kodek: Lydsignalkompresjon og konverteringsformat

### Mikrofon

Type	Electret-kondensator
Retningskarakteristikk	Virker i flere retninger
Effektivt frekvensområde	200 Hz til 4000 Hz

### Generelt

Inngang	AUDIO IN-kontakt (stereominikontakt)
Strøm	DC 5 V 500 mA (ved bruk av USB-strømforsyningen) eller ved bruk av det innebygde Ni-MH-batteriet
Det innebygde batteriets brukstid (ved bruk av BLUETOOTH-tilkoblingen)	Ca. 6 timer*4*5
	Hvis enhetens lydvolum er stilt til maksimalt, vil brukstiden være på ca. 3 timer.*5
Dimensjoner (inkludert utstikkende deler og kontroller)	DC 5 V 500 mA (ved bruk av USB-strømforsyningen) eller ved bruk av det innebygde Ni-MH-batteriet
Vekt	Ca. 160 g med batteri
Medfølgende tilbehør	Mikro-USB-kabel (1), Bæreirem (1)

\*4 Når den spesifikke musikilden brukes og volumnivået til enheten er satt til 26.

\*5 Tiden kan variere, avhengig av temperaturen eller bruksforholdene.

Forbehold om endringer i design og spesifikasjoner uten nærmere varsel.

